



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

DVD/CD-проигрыватель
DVD/CD-ПЛЕЕР

Модель №/Програмач № **DVD-S295**

Номер региона

Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона "5" или "ALL".

Номер регіону

Програмач відтворює DVD-Відео диски з позначкою регіону "5" або "ALL".

Например:
Наприклад:



Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этого изделия. Перед подключением, эксплуатацией или настройкой данного изделия полностью прочитайте инструкции по эксплуатации. Сохраните данное руководство для последующего использования.

Шановний покупець

Дякуємо Вам за придбання даного пристрою. Перед підключенням, користуванням або настройкою даного пристрою просимо уважно ознайомитись із цією інструкцією. Збережіть даний посібник для звертання до нього у майбутньому.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Українська

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НЕПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

Пример маркировки: ○○ 1 A ○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...); 4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России
“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Мацшита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония
Сделано в Китае

Меры предосторожности**Размещение**

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию. Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждение шнура могут привести к возгоранию или к поражению электротоком. Не дергайте, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электротоком. Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлических предметам. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Принадлежности



Запрашивая запасные части, используйте указанные номера. (Номера изделий указаны на май 2005 года. Они могут быть изменены.)



(EUR7631110R)

- 1 Пульт ДУ
- 1 Сетевой шнур
- 1 Аудио-видеокабель
- 2 Батарейки для пульта ДУ

Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с данным аппаратом. Не используйте его с другой аппаратурой.

Содержание

Перед эксплуатацией

Меры предосторожности	2
Принадлежности	3
Воспроизводимые диски	4

ШАГ 1 Подключение к телевизору	6
ШАГ 2 Пульт ДУ	7
ШАГ 3 QUICK SETUP	7

Эксплуатация






Основные операции воспроизведения	8
Удобные функции	10
Отображение текущего состояния воспроизведения (Quick On Screen Display)/Просмотр заголовков/ программ для воспроизведения (Advanced Disc Review)/ Вызов рекомендуемых аудио/видео настроек (AV Enhancer)/ Насладитесь чистым звучанием (Sound Enhancement)	10
Эффект окружающего звучания (Advanced Surround)/ Режим отображения (Picture Mode)/Пропуск на 30 секунд вперед/ Изменение скорости воспроизведения/ Пуск воспроизведения с выбранной группы/ Выбор ракурса/Поворот неподвижного изображения	11
Переключение звуковых дорожек/Переключение субтитров/ Масштабирование/Быстрое повторное воспроизведение	12
Переключение последовательности воспроизведения	13
Программное воспроизведение/ Воспроизведение в произвольном порядке	13
Использование меню навигации	14
Воспроизведение дисков с данными	14
Воспроизведение CD/Воспроизведение дисков HighMAT™/ Воспроизведение RAM/DVD-RW (DVD-VR) дисков	15
Использование экранных меню	16
Главные меню/Другие настройки (Other Settings)	16
Изменение настроек проигрывателя	18

Справочный материал

Руководство по устранению неполадок	20
Технические характеристики	22
Указатель основных функций	Задняя обложка

Воспроизводимые диски

В данной инструкции описания операций даются в основном вместе с форматами дисков. Значки типа **RAM** обозначают эти форматы.

	<p>DVD-RAM RAM JPEG MPEG4 DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> • RAM Записанные с использованием формата видеозаписи версии 1.1 (унифицированного стандарта видеозаписи) на DVD-видеорекодерах, DVD-видеокамерах, персональных компьютерах и т.п. • JPEG Записаны мультикамерами Panasonic SD или DVD-видеорекодерами с использованием DCF (Design rule for Camera File system) стандартной версии 1.0. • MPEG4 Записаны мультикамерами Panasonic SD или DVD-видеорекодерами [в соответствии с техническими требованиями SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) видеосистема/G.726 аудиосистема]. • DivX Созданные с использованием DivX вер. 3.11, 4.x, 5.x [видеосистемы DivX/ аудиосистемы MP3, Dolby Digital или MPEG].
	<p>DVD-Video DVD-V</p> <p>—</p>
	<p>DVD-R (DVD-Video)/DVD-RW (DVD-Video) DVD-V DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> • DVD-V Диски, записанные и завершенные* на DVD-видеорекодерах или DVD-видеокамерах • DivX Созданные с использованием DivX вер. 3.11, 4.x, 5.x [видеосистема DivX/ MP3, Dolby Digital или аудиосистема MPEG]. Завершите* диск после записи.
<p>—</p>	<p>DVD-RW (DVD-VR) DVD-RW (VR)</p> <p>Диски, записанные и завершенные* на DVD-видеорекодерах или DVD-видеокамерах с использованием формата видеозаписи версии 1.1 (унифицированного стандарта видеозаписи).</p>
<p>—</p>	<p>+R (Video)/+RW (Video) DVD-V</p> <p>Диски, записанные и завершенные* на DVD-видеорекодерах или DVD-видеокамерах</p>
	<p>Video CD VCD</p> <p>Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)</p>
	<p>CD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX VCD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Данный аппарат может воспроизводить диски CD-R/RW, записанные в вышеуказанных форматах. Закройте сеанс или завершите* диск после записи. • WMA MP3 JPEG Данный аппарат также воспроизводит диски HighMAT. • WMA Данный аппарат несовместим с файлами Multiple Bit Rate (MBR: файлы, содержащие записи, кодированные при различных скоростях передачи битов). • DivX Созданные с использованием DivX вер. 3.11, 4.x, 5.x [видеосистемы DivX/ аудиосистемы MP3, Dolby Digital или MPEG].

* Процесс, обеспечивающий возможность воспроизведения на совместимой аппаратуре.

- В любом случае воспроизведение вышеуказанных дисков может оказаться невозможным из-за типа диска, параметров записи, метода записи или создания файлов (→ стр. 5, Советы по созданию дисков с данными).

■ Невоспроизводимые диски

DVD-Audio, версия 1.0 DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, не извлекаемые из кассет, 2,6-ГБ и 5,2-ГБ DVD-RAM и имеющиеся в продаже "Chaofei VCD", включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

■ Меры предосторожности при обращении

- Не приклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным к использованию).
- Не пишите на этикеточной стороне шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Нельзя использовать аэрозоли для очистки грампластинок, бензин, разбавители, антистатические жидкости или другие растворители.
- Не используйте протекторы или футляры, предохраняющие от царапин.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски с остатками клея от удаленных наклеек или этикеток (диски из проката и т.п.).
 - Деформированные или потрескавшиеся диски.
 - Диски некруглой формы, например, в форме сердца.

■ Протирайте данный аппарат мягкой сухой тканью

- Для очистки данного аппарата нельзя использовать спирт, разбавитель для красок или бензин.
- Перед использованием салфеток, обработанных химическими составами, внимательно прочтите инструкции по их применению.
- Чистка линзы обычно не требуется, хотя это зависит от условий эксплуатации.
- Не используйте имеющиеся в продаже очистители линз – это может привести к неполадкам.

■ Очистка дисков

Протрите влажной салфеткой, а затем вытрите насухо.



■ Советы по созданию дисков с данными

- Если группы созданы вне корневого каталога, например, "002 group" на иллюстрации ниже, то, начиная с восьмой группы и далее, они будут отображаться на экранном меню на одной вертикальной линии.
- Порядок отображения в экранном меню и на экране компьютера может отличаться.
- Данный аппарат не может воспроизводить файлы, записанные с использованием пакетной записи.

DVD-RAM

- Диски должны соответствовать стандарту UDF 2.0.

CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660, уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данный аппарат совместим с многосеансной записью, но если имеется множество сеансов, воспроизведение начинается с большой задержкой. Чтобы избежать этого, используйте минимальное количество сеансов.

DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Данный аппарат несовместим с многосеансной записью. Будет воспроизводиться только сеанс по умолчанию.

Присваивание имен папкам и файлам (Данный аппарат обрабатывает файлы как композиции, а папки как группы.)
Присваивайте имена папкам и файлам во время записи. Используйте номера с одинаковым числом цифр, присваивая их по порядку, в котором вы хотите воспроизводить композиции (это срабатывает не всегда).

WMA (Расширение: ".WMA" или ".wma")

- Совместимая степень сжатия: от 48 кбит/сек до 320 кбит/сек
- Аппарат не воспроизводит файлы WMA, имеющие защиту от копирования.
- Данный аппарат несовместим с файлами Multiple Bit Rate (MBR; файлы, содержащие записи, кодированные при различных скоростях передачи битов).

MP3 (Расширение: ".MP3" или ".mp3")

- Совместимая степень сжатия: от 32 кбит/сек до 320 кбит/сек
- Данный аппарат не поддерживает сегиз ID3.

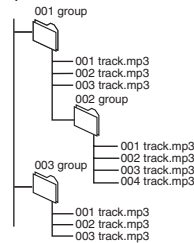
JPEG (Расширение: ".JPG", ".jpg", ".JPEG" или ".jpeg")

- Воспроизводятся файлы снимков в формате JPEG, полученные на цифровых камерах и соответствующие стандарту DCF версии 1.0.
- Файлы, которые были изменены, исправлены или сохранены с использованием компьютерного программного обеспечения для редактирования изображений, могут не воспроизводиться.
- Данный аппарат не воспроизводит движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие подобные форматы, неподвижные изображения, отличные от JPEG (например, TIFF), а также изображения с прикрепленным звуком.

MPEG4 (Расширение: ".ASF" или ".asf")

- На данном устройстве вы можете воспроизводить данные в формате MPEG4 [соответствующим техническим условиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) видеосистема/G.726 аудиосистема], записанным мультикамерами Panasonic SD или DVD-видеорекодерами.
- Дата записи может отличаться от действительной даты.
- DivX (Расширение: ".DIVX"; ".divx"; ".AVI" или ".avi")
- Аппарат воспроизводит данные DivX, созданные с использованием вер. 3.11, 4.x, 5.x [DivX видеосистемы/MP3, Dolby Digital или MPEG аудиосистемы].
- Не поддерживается GMC (Global Motion Compensation).
- Данный аппарат может некорректно воспроизводить файлы DivX, если они больше 2 ГБ или не имеют указателя.
- Данный аппарат поддерживает все разрешения вплоть до максимального значения 720 × 480 (NTSC)/720 × 576 (PAL).
- На данном аппарате можно выбрать до 8 типов звучания и субтитров.

например: **MP3**
корневой каталог



■ О видеоматериалах DivX VOD

DivX Видеоматериалы Video-on-Demand (VOD) шифруются для защиты авторских прав. Для воспроизведения видеоматериалов DivX VOD на данном аппарате необходимо зарегистрировать аппарат.

Введите регистрационный код аппарата и зарегистрируйте аппарат, следуйте интерактивным инструкциям по приобретению видеоматериалов DivX VOD. Дополнительная информация о DivX VOD находится по адресу www.divx.com/vod.

Отображение регистрационного кода аппарата

(→ стр. 19, "DivX Registration" в разделе "Others")



- Мы рекомендуем записать этот код для последующего использования.
- После первого воспроизведения видеоматериалов DivX VOD в окне "DivX Registration" отобразится другой регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для приобретения видеоматериалов DivX VOD. Если использовать этот код для приобретения видеоматериалов DivX VOD, а затем воспроизвести эти материалы на данном аппарате, Вы больше не сможете воспроизводить видеоматериалы, приобретенные с использованием предыдущего кода.
- Данный аппарат не будет воспроизводить видеоматериалы DivX VOD, приобретенные с использованием регистрационного кода, отличного от кода данного аппарата. (Отображается сообщение "Authorization Error".)

Касательно видеоматериалов DivX, которые могут быть воспроизведены только определенное количество раз

Некоторые видеоматериалы DivX VOD могут быть воспроизведены только определенное количество раз. При воспроизведении таких видеоматериалов на экране отображается число оставшихся сеансов воспроизведения. Когда число оставшихся сеансов воспроизведения достигнет нуля, дальнейшее воспроизведение этих видеоматериалов станет невозможным. (Отображается сообщение "Rented Movie Expired".)

При воспроизведении данных видеоматериалов

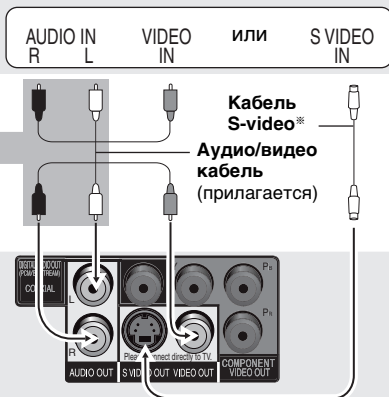
- Число оставшихся сеансов воспроизведения уменьшается на единицу, если –нажать кнопку [⏏] или [SETUP].
- нажать кнопку [■] (STOP). [Нажимайте кнопку [||] (PAUSE) для остановки воспроизведения.]
- нажать кнопку [⏮ ⏭] (SKIP) или [⏮ ⏭] (SEARCH) и т.д. и перейти на другой видеоматериал, или в случае воспроизведения видеоматериала с начала.
- Функции Возобновление (→ стр. 8, Остановить) и Marker (→ стр. 16, Play Menu) будут недоступны.

ШАГ 1 Подключение к телевизору

- Не ставьте данный аппарат на усилители или другую аппаратуру, которая может нагреться. Нагревание может повредить аппарат.
- **Не подключайте аппарат через видеоматрифон.** Функция защиты от копирования может воспрепятствовать корректному воспроизведению изображения.
- Перед подключением выключите все аппаратуру и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Соедините разъемы одинакового цвета.

Телевизор

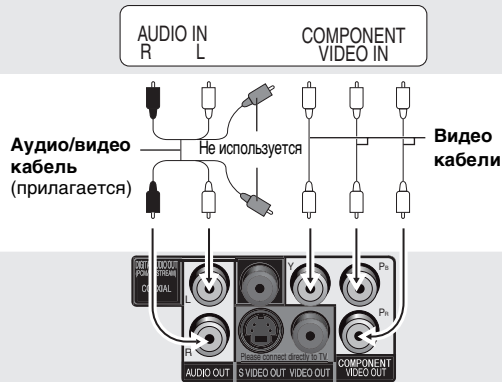
C VIDEO IN или S VIDEO IN



*При использовании этого подключения необходимо также подсоединить аудиокабель (красные и белые разъемы).

Для воспроизведения стереофонического звука можно подключить аудиокабель к 2-канальным входным разъемам аналогового усилителя или другого компонента системы.

C COMPONENT VIDEO IN



Воспроизведение прогрессивного видеосигнала

Подключите к построчному выходу совместимого телевизора. Установите "Video Output Mode" на "xxxp", а затем выполните инструкции в экранном меню (→ стр. 17, Picture Menu).

Телевизоры Panasonic с входными разъемами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p совместимы с прогрессивным видеосигналом.

Задняя панель аппарата

■ Многоканальное окружающее звучание

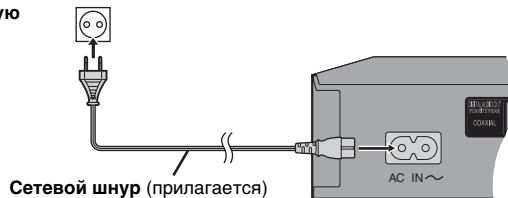
Усилитель со
встроенным
декодером или
комбинация
декодер-усилитель



Смените установки "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" (→ стр. 19, раздел "Audio").

■ Подсоедините сетевой шнур в последнюю очередь

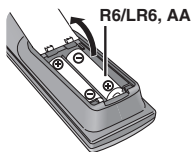
В сетевую
розетку



Сетевой шнур (прилагается)

ШАГ 2 Пульт ДУ

■ Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) батареек совпали с обозначениями на пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Нельзя:

- использовать старые и новые батарейки вместе.
- одновременно использовать батарейки разных типов.
- допускать нагрев или контакт батареек с пламенем.
- разбирать или замыкать накоротко.
- пытаться перезаряжать щелочные или марганцевые батарейки.
- использовать батарейки со снятой оболочкой.

Неправильное обращение с батарейками может привести к протечке электролита, который при попадании на другие предметы может повредить их или вызвать пожар.

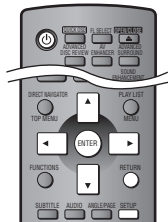
Внимайте батарейки, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните их в прохладном темном месте.

■ Использование

Находясь на расстоянии не более 7 м непосредственно перед аппаратом, направляйте на датчик ДУ (→ стр. 8), избегая препятствий.

ШАГ 3 QUICK SETUP

Включите телевизор и выберите соответствующий видеовход телевизора.



<p>1</p>  <p>Включите питание.</p>	<p>2</p>  <p>Отображается окно QUICK SETUP.</p>	<p>3</p>  <p>Выполните настройки, следуя инструкциям.</p>	<p>4</p>  <p>Нажмите для завершения QUICK SETUP.</p>	<p>5</p>  <p>Нажмите для выхода.</p>
--	---	---	--	--

Чтобы изменить эти настройки позднее
Выберите "QUICK SETUP" (→ стр. 19, раздел "Others").

Основные операции воспроизведения

1 Включите питание.



2 Откройте лоток для диска.



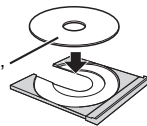
Остановить Приостановить



Датчик ДУ

3 Установите диск.

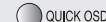
- Вставляйте двусторонние диски так, чтобы сверху была этикетка стороны, которую Вы хотите воспроизвести.
- **RAM** Перед использованием дисков извлекайте их из кассет.



4 Включите воспроизведение.



Отображение текущего состояния воспроизведения → стр. 10

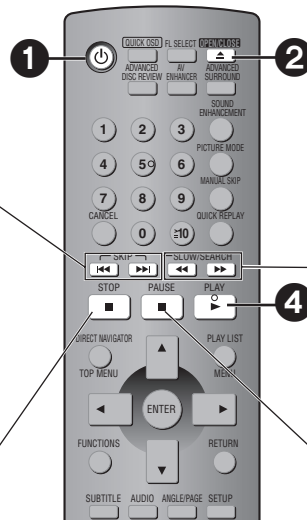


Пропуск

- **RAM DVD-RW (VR)** Также возможен пропуск до маркеров.

Остановить

- Позиция хранится в памяти, если на дисплее мигает индикатор "▷".
- Нажмите кнопку **[▶]** (PLAY) для продолжения воспроизведения.
 - Нажмите кнопку **[■]**, чтобы удалить позицию.
 - Позиция сохраняется в памяти даже после выключения аппарата (Только нормальный режим воспроизведения).



Повторное воспроизведение

- Выберите "Repeat" или "A-B Repeat" (→ стр. 16, Play Menu).

Поиск (во время воспроизведения) Замедленное воспроизведение

- (в режиме паузы)
- До 5 шагов
 - Нажмите кнопку **[▶]** (PLAY) для возобновления воспроизведения.
 - **VCD** Замедленное воспроизведение: только в прямом направлении
 - **MPEG4 DivX** Замедленное воспроизведение: недоступно.

Приостановить

- Нажмите кнопку **[▶]** (PLAY) для возобновления воспроизведения.

Переключатель режима ожидания/включено (⏻/⏻)

Нажмите, чтобы переключить аппарат из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.

Индикатор режима ожидания/включено (⏻)

Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат включается.

- Для воспроизведения материалов в формате JPEG, MPEG4 или DivX, записанных на дисках DVD-RAM, содержащих как **RAM**, так и другой формат (например, **JPEG**), выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 17, Other Menu).
- Диски продолжают вращаться, пока высвечиваются меню. По окончании нажмите [■] для продления срока службы мотора устройства и экрана телевизора.
- На дисках +R/+RW общее количество заголовков может отображаться неправильно.

В случае затруднений обращайтесь к руководству по устранению неполадок (→ стр. 20, 21).

DivX

Формат сжатия видео, разработанный компанией DivXNetworks, Inc., который позволяет сжимать видеофайлы без существенной потери качества изображения.

MPEG4

Система сжатия, используемая в мобильных устройствах и локальных сетях, обеспечивающая возможность высокоэффективной записи при низкой скорости передачи данных.

Пропуск группы

WMA MP3 JPEG
MPEG4 DivX



- Недоступен в режиме паузы.

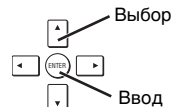
Покадровое воспроизведение (в режиме паузы)

RAM DVD-RW (VR)
DVD-V VCD



- **VCD** только в прямом направлении

Выбор элемента экранного меню

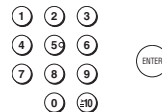


Возврат в предыдущее окно

RETURN



Ввод чисел



RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD CD

Например, чтобы выбрать 12:
[≥10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
Например, чтобы выбрать 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Меню диска

DIRECT NAVIGATOR

DVD-V
Показывает главное меню диска.
RAM DVD-RW (VR)
Воспроизведение программ (→ стр. 15).

PLAY LIST

DVD-V
Отображает меню диска.
RAM DVD-RW (VR)
Воспроизведение списков воспроизведения (→ стр. 15).

RETURN

VCD с управлением воспроизведением
Отображает меню диска.

Дисплей аппарата

FL SELECT

Отображение цифровых данных
↑ ↓
Отображение времени

Информационный экран
JPEG

SUBTITLE

Удобные функции

QUICK OSD



Отображение текущего состояния воспроизведения (Quick On Screen Display)

Нажмите кнопку [QUICK OSD].

Основные (Basics) → Дополнительные (Details)

↑ Выкл. (Off) ←

■ Основные (Basics)



■ Дополнительные (Details)

например: **DVD-V**

См. на стр. 12 о переключении звуковых дорожек	• Details-DVD-Video
См. на стр. 12 о переключении субтитров	Audio 1 --- DTS 3/2.1ch
См. на стр. 11 о переключении ракурсов	Subtitle - ---
Формат раздела, воспроизводимого в настоящий момент	Angle 1/1
Общее время воспроизведения текущего раздела	Source Aspect 4:3
	Title Total Time 0:54:28

- **MPEG4 DivX** Видео и аудио информация не отображается во время поиска.

ADVANCED DISC REVIEW

Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review)

RAM DVD-RW (VR) (Исключая неподвижные изображения)

DVD-V (Исключая +R/+RW)

(Только нормальный режим воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку [ADVANCED DISC REVIEW].
- 2 Нажмите кнопку

[▶] (PLAY), когда найдете нужный заголовок/программу для воспроизведения.



- Также можно просматривать фрагменты записи, разделенные 10-минутными интервалами. Выберите "Interval Mode" (→ стр. 18, "Advanced Disc Review" в разделе "Disc").
- Данная функция может не работать для некоторых позиций воспроизведения.
- **RAM DVD-RW (VR)** Данная функция недоступна при воспроизведении списков воспроизведения (→ стр. 15).

AV ENHANCER



Вызов рекомендуемых аудио/видео настроек (AV Enhancer)

Достаточно нажать одну кнопку, чтобы аппарат автоматически определил тип диска и выбрал наиболее подходящие аудио и видео настройки.



При помощи кнопки [AV ENHANCER] выберите "On".

- Данная функция может не срабатывать на дисках с некоторыми параметрами записи.

Если активирована функция AV Enhancer, невозможно изменить отдельные настройки, указанные ниже.

Настройки аудио:

Advanced Surround (→ стр. 11), Sound Enhancement (→ ниже),

Dialogue Enhancer (→ стр. 17)

Настройки видео:

Picture Mode (→ стр. 11)

SOUND ENHANCEMENT



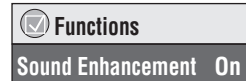
Насладитесь чистым звучанием (Sound Enhancement)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD CD WMA MP3

Добавив не записанные на диске сигналы более высокой частоты, можно добиться более чистого звучания.

При помощи кнопки [SOUND ENHANCEMENT] выберите "On".

- Эта функция недоступна, если активирована функция Advanced Surround (→ стр. 11).
- Данная функция может не срабатывать на дисках с некоторыми параметрами записи.



Эффект окружающего звучания (Advanced Surround)
 RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD (2 канала или более)

При помощи кнопки [ADVANCED SURROUND] выберите “SP 1”, “SP 2”, “HP 1” или “HP 2”.

SP (Колонка) 1 Natural SP 2 Enhanced
 HP (Наушник) 1 Natural HP 2 Enhanced Off

Functions
 Advanced Surround SP1

- При прослушивании дисков, на которых записан многоканальный звук, создается иллюзия, что звук идет из акустических систем, окружающих Вас со всех сторон.
- При использовании наушников подключенной аппаратуры, выбирайте “HP 1” или “HP 2”.
- Оптимальным местом расположения является расстояние, в 3–4 раза превышающее расстояние между левой и правой колонками или ширину телевизора, в случае использования колонок телевизора.
- Не используйте вместе с эффектами окружающего звучания другой аппаратуры.

Режим отображения (Picture Mode)
 RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD JPEG MPEG4 DivX

Нажимая кнопку [PICTURE MODE], выберите качество изображения просматриваемого фильма.

Normal: Нормальное изображение

Cinema1: Смягчает изображение и выделяет детали в темных сценах.

Cinema2: Повышает резкость изображения и выделяет детали в темных сценах.

Animation: Подходит для мультипликационных фильмов

Dynamic: Повышает контрастность ярких изображений.

Functions
 Picture Mode Normal

Пропуск на 30 секунд вперед RAM DVD-RW (VR) DVD-V (Кроме +R/+RW) (Только нормальный режим воспроизведения)

Удобная функция для пропуска рекламы и т.п.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [MANUAL SKIP].

- Данная функция может не работать для некоторых позиций воспроизведения.

Изменение скорости воспроизведения
 PLAY SPEED RAM DVD-RW (VR) DVD-V

Во время воспроизведения нажатием кнопки [PLAY SPEED] выберите “Fast”, “Normal” или “Slow”.

Functions
 Play Speed ◀ x1.4

Normal
 Fast
 Slow

Точная регулировка

Пока отображается меню

Нажимайте кнопки [◀ ▶] для увеличения или уменьшения скорости воспроизведения от ×0,6 до ×1,4 шагами по 0,1 единицы.

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возврата в нормальный режим воспроизведения.
- После изменения скорости
 - Advanced Surround (→ слева) и Sound Enhancement (→ стр. 10) не действуют.
 - Цифровой выход переключается на двухканальный звук PCM-2ch.
 - Частота дискретизации 96 кГц преобразовывается в 48 кГц.
- Эта функция может быть недоступна для дисков с некоторыми параметрами записи.

Запуск воспроизведения с выбранной группы
 GROUP WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Папки на дисках WMA/MP3, JPEG, MPEG4 и видеодисках DivX обрабатываются как “Группы”.

- 1 Нажмите кнопку [GROUP].
- 2 Нажимая кнопку [▲ ▼] или цифровые кнопки, выберите группу и нажмите кнопку [ENTER].

Functions
 Group Search ▶ 1

Выбор ракурса DVD-V (с несколькими ракурсами)
 Поворот неподвижного изображения JPEG

Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для выбора ракурса или поворота неподвижного изображения.

например: DVD-V

Functions
 Angle 1/4

Удобные функции

AUDIO 	Переключение звуковых дорожек
	DVD-V DivX (с несколькими звуковыми дорожками)
	RAM DVD-RW (VR) VCD

Выберите звуковую дорожку при помощи кнопки [AUDIO].

	Functions
Audio	1

RAM DVD-RW (VR) VCD

При помощи этой кнопки можно выбрать "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

DivX

Пока отображается меню

При помощи кнопки [◀▶] выберите "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

DVD-V (Диски караоке)

Пока отображается меню

При помощи кнопки [◀▶] выберите "On" или "Off" для вокала. Прочитайте дополнительную информацию в инструкции к диску.

Тип сигнала/данных

LPCM/Dolby Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала
kHz (Частота дискретизации)/bit/ch (Количество каналов)

Пример: 3/2,1ch

- 1: Низкочастотный эффект (не отображается, если нет сигнала)
- 0: Без окружающего звучания
 - 1: Монофоническое окружающее звучание
 - 2: Стерефоническое окружающее звучание (слева/справа)
 - 1: Центр
 - 2: Левый передний+Правый передний
 - 3: Левый передний+Правый передний+Центр

- **DivX** После изменения настроек воспроизведения звука на видеодисках DivX может потребоваться некоторое время для начала воспроизведения.

SUBTITLE 	Переключение субтитров DVD-V DivX (с субтитрами)
	VCD (Только диски SVCD с субтитрами)
	RAM DVD-RW (VR) (Вкл./Выкл. только для дисков, которые содержат информацию о включении/отключении субтитров)

DVD-V VCD DivX

Нажимайте кнопку [SUBTITLE] для выбора языка субтитров.

- Для дисков +R/+RW могут отображаться номера субтитров, которые не будут выводиться на экран.

Убрать/показать субтитры

При помощи кнопки [◀▶] выберите "On" или "Off".

	Functions
Subtitle	Off

RAM DVD-RW (VR)

При помощи кнопки [SUBTITLE] выберите "On" или "Off".

- Информация о включении/отключении субтитров не записывается при помощи DVD-рекордеров Panasonic.

ZOOM 	Масштабирование
	RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX

Эта функция растягивает изображение формата "почтовый конверт" под размер экрана.

Нажмите кнопку [ZOOM] для выбора заданного формата или кнопки "Auto".
(Just Fit Zoom)

	Functions
Just Fit Zoom	× 1.00

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

MPEG4 DivX

Standard → Original
↑ Full ←

Точная настройка (Manual Zoom)

Нажмите [◀▶], пока отображается меню. (Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы ускорить изменение.)

—от ×1,00 до ×1,60 (шагами по 0,01 единицы), от ×1,60 до ×2,00 (шагами по 0,02 единицы)

Только **MPEG4 DivX**

—от ×2,00 до ×4,00 (шагами по 0,05 единицы)

- Для некоторых типов подключенных телевизоров и их настроек увеличение изображения до ×4,00 может оказаться невозможным.

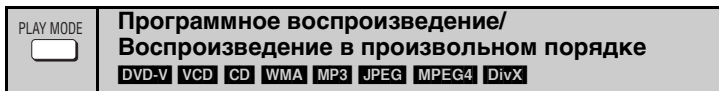
QUICK REPLAY 	Быстрое повторное воспроизведение
	(Только если может отображаться истекшее время воспроизведения)
	(Кроме MPEG4 DivX , +R/+RW)

Нажмите кнопку [QUICK REPLAY], чтобы вернуть запись на несколько секунд назад.

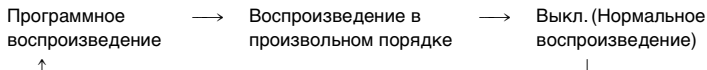
- Эта функция может быть недоступна для дисков с некоторыми параметрами записи.



Переключение последовательности воспроизведения



В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY MODE].

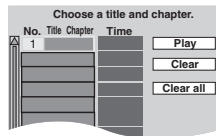


- Для использования программного и произвольного воспроизведения отмените функцию воспроизведения дисков HighMAT. Выберите опцию "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 17).

■ Программное воспроизведение (до 32 элементов)

- 1 Выберите элементы (→ стр. 9, Ввод чисел) при помощи цифровых кнопок. например: **DVD-V**

Повторите эту операцию для программирования других элементов.



- 2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Выбор всех элементов (на диске, в разделе или группе)

При помощи кнопок [ENTER] и [▲ ▼] выберите "ALL", затем снова нажмите кнопку [ENTER] для ввода.

Изменение программы

При помощи кнопок [▲ ▼] выберите элемент.

–Для замены элемента повторите операцию 1.

–Для удаления элемента нажмите кнопку [CANCEL] (или выберите "Clear" и нажмите кнопку [ENTER]).

- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для постраничного пропуска.

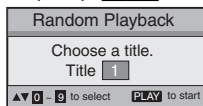
Удаление всей программы

Выберите "Clear all" и нажмите кнопку [ENTER]. Удаление всей программы также происходит при выключении устройства или открытии лотка для диска.

■ Воспроизведение в произвольном порядке

- 1 **DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**
Выберите группу или раздел (→ стр. 9, Ввод чисел) при помощи цифровых кнопок.

например: **DVD-V**



- 2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Для выхода из программного или произвольного режима

В режиме остановки несколько раз нажмите кнопку [PLAY MODE].

Использование меню навигации



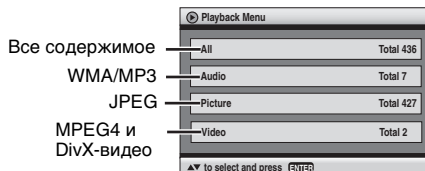
Воспроизведение дисков с данными WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 17, Other Menu) для воспроизведения JPEG, MPEG4 или видеоматериалов DivX с дисков DVD-RAM, которые одновременно содержат RAM и другой формат (например, JPEG) или для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.

Воспроизведение элементов по порядку (Playback Menu)

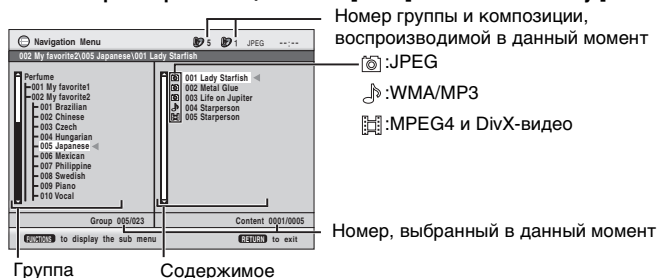
Пока отображается меню При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "All", "Audio", "Picture" или "Video", затем нажмите кнопку [ENTER].

• Для отображения окна/выхода из окна нажимайте кнопку [TOP MENU].



Воспроизведение с выбранного элемента (Navigation Menu)

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Выберите группу при помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶], затем нажмите кнопку [ENTER].
- 3 Для воспроизведения содержания группы по порядку нажмите кнопку [ENTER].
 - Для начала воспроизведения с выбранной композиции выберите при помощи кнопок [▲ ▼] и нажмите кнопку [ENTER].



- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для постраничного пропуска.
- Для прослушивания дисков WMA/MP3 во время просмотра изображения на экране JPEG Сначала выберите JPEG, а затем выберите WMA/MP3. (Обратный порядок не эффективен.)
- Для выхода из экрана, нажмите [MENU].

Использование подменю

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
- 3 Нажмите кнопку [▲ ▼] для выбора элемента, затем нажмите кнопку [ENTER].

Multi	Группы и композиции
List	Только композиции
Tree	Только группы
Thumbnail	Эскизы изображений JPEG
Next group	К следующей группе
Previous group	К предыдущей группе
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 и DivX-видео
Audio	Только WMA/MP3
Picture	Только JPEG
Video	Только MPEG4 и DivX видео
Help display	Для переключения между рекомендациями и индикатором истекшего времени воспроизведения
Find	Для поиска по названию композиции или группы (→ см. ниже)

Поиск по названию композиции или группы

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
 - При помощи кнопок [◀ ▶] выделите название группы для поиска группы или название композиции для поиска композиции.
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
- 3 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "Find", затем нажмите кнопку [ENTER].
- 4 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите символ, затем нажмите кнопку [ENTER].
 - Повторите для ввода остальных символов.
 - Также возможен поиск строчных букв.
 - Нажимайте [◀ ▶] для пропуска между A, E, I, O и U.
 - Нажимайте кнопку [◀] для удаления символов.
 - Удалите звездочку (*) для поиска названия, начинающиеся с этого символа.
- 5 При помощи кнопок [▶] выберите "Find", затем нажмите кнопку [ENTER].
 - Отобразится окно результатов поиска.
- 6 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите композицию или группу и нажмите кнопку [ENTER].



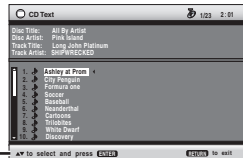
Воспроизведение CD **CD**

Заголовки отображаются при воспроизведении дисков CD с текстом.

например: диск CD с текстом

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите дорожку и нажмите кнопку [ENTER].

- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для страничного пропуска.
- Для выхода из окна нажмите кнопку [MENU].



Нажимайте кнопку [FUNCTIONS] для переключения между рекомендациями и индикатором истекшего времени воспроизведения.

Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG

Пока отображается меню Выберите при помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶], затем нажмите [ENTER].

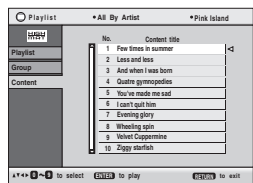
Меню: Переводит в следующее меню, которое показывает списки воспроизведения или другое меню.

Список воспроизведения: Включает воспроизведение.

- Для возврата в окно меню нажмите кнопку [TOP MENU], затем несколько раз нажмите кнопку [RETURN].
- Для изменения фона меню нажмите кнопку [FUNCTIONS]. Фон сменяется на фон, записанный на диске.
- Для отображения окна/выхода из окна нажимайте кнопку [TOP MENU].

Выбор из списка

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку [MENU].
 - 2 Нажмите кнопку [◀], затем нажмите кнопки [▲ ▼] для переключения между списками "Playlist", "Group" и "Content".
 - 3 Нажмите кнопку [▶], затем выберите элемент при помощи кнопок [▲ ▼] и нажмите кнопку [ENTER].
- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для страничного пропуска.
 - Для выхода из окна нажмите кнопку [MENU].

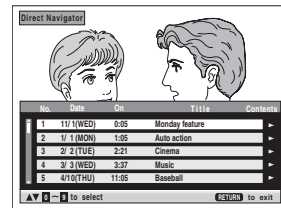


Воспроизведение RAM/ DVD-RW (DVD-VR) дисков **RAM DVD-RW (VR)**

- Заголовки отображаются, только если Вы их ввели.
- Списки воспроизведения и заголовки не редактируются.

Воспроизведение программ

- 1 Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Выберите программу при помощи кнопок [▲ ▼] или цифровых кнопок.
 - Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для страничного пропуска.
 - Для выбора 2-значного номера Например 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Нажмите кнопку [▶] для отображения содержания программы.
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].



Воспроизведение списков воспроизведения
(Если только диск содержит список воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку [PLAY LIST].
- 2 Выберите список воспроизведения при помощи кнопок [▲ ▼] или цифровых кнопок.
 - Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для страничного пропуска.
 - Для выбора 2-значного номера Например 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].



Воспроизведение эпизода

- 1 Выполните операции 1–2 (→ выше, Воспроизведение списков воспроизведения).
- 2 Нажмите кнопку [▶].
- 3 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "Scene List" и нажмите кнопку [ENTER].
 - Выберите "Contents" для отображения содержания программы.
- 4 Выберите эпизод при помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] и нажмите [ENTER].

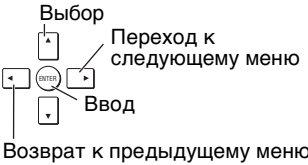
Использование экранных меню

1



Нажмите.


2




Выбор
Переход к следующему меню
Ввод
Возврат к предыдущему меню

Выберите меню.

3



Выбор
Ввод



Выполните настройку.

4



Нажмите для выхода.

Для разного программного обеспечения отображаются различные элементы.

Главные меню

Program, Group, Title Chapter, Track Playlist, Content	Чтобы начать с определенного элемента
Time	<p>Для пропуска по нарастающей или по убывающей* (Time Slip только для воспроизведения)</p> <ol style="list-style-type: none"> Дважды нажмите кнопку [ENTER] для отображения индикатора Time Slip. Выберите время при помощи кнопок [▲ ▼], затем нажмите кнопку [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> Нажмите и удерживайте кнопку [▲ ▼] для ускоренного изменения. <p>Для начала с определенного времени* (Time Search) Для переключения индикации оставшегося/истекшего времени</p>
Video	<p>Для отображения количества пикселей DivX – также отображается fps (кадров в секунду) .</p> <p>(→ стр. 12, Переключение звуковых дорожек)</p>
Audio	Для отображения текущей скорости передачи данных или частоты дискретизации
Thumbnail	Для отображения эскизов изображений
Subtitle	(→ стр. 12, Переключение субтитров)
Marker (VR)	Чтобы вызвать маркер, записанный на рекордерах DVD-Video
Angle	(→ стр. 11, Выбор ракурса)
Rotate Picture	(→ стр. 11, Поворот неподвижного изображения)
Slideshow	<p>Для включения/выключения слайд-шоу Для изменения интервала слайд-шоу (0-30 sec)</p>
Other Settings	(→ справа)

* Исключая +R/+RW

Другие настройки (Other Settings)

- Play Speed** (→ стр. 11, Изменение скорости воспроизведения)
- AV Enhancer** (→ стр. 10, Вызов рекомендуемых аудио/видео настроек)

■ Play Menu

(Если только может отображаться истекшее время воспроизведения, **JPEG** можно использовать функции Repeat и Marker.)

Repeat	Выберите элемент для повтора.
A-B Repeat	<p>Для повтора определенного фрагмента Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. Еще раз нажмите кнопку [ENTER] для отмены.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● RAM DVD-RW (VR) (неподвижное изображение): недоступно.
Marker	<p>Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения</p> <p>Нажмите кнопку [ENTER]. (Устройство готово к приему маркеров.)</p> <p>Чтобы отметить позицию: [ENTER] (в нужной точке)</p> <p>Исключая RAM DVD-RW (VR) Чтобы отметить другую позицию: [◀▶] для выбора "*" → [ENTER]</p> <p>Для повторного вызова маркера: [◀▶] → [ENTER]</p> <p>Для удаления маркера: [◀▶] → [CANCEL]</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Эта функция недоступна во время программного и произвольного воспроизведения. ● Добавленные маркеры удаляются при открытии лотка для диска или переключении аппарата в режим ожидания.
Advanced Disc Review	(→ стр. 10, Просмотр заголовков/программ для воспроизведения)

Picture Menu

Picture Mode	(→ стр. 11, Режим отображения)
Video Output Mode	<p>*480p/525p/576p/625p (строчный) *480i/525i/576i/625i (чересстрочный)</p> <p>При выборе “xxx”p (строчный) и появлении экрана подтверждения, выберите “Yes” только в случае подключения устройства к построчному выходу совместимого телевизора.</p> <p>*Отображаемые номера зависят от географического положения и воспроизводимого диска. Отображается один из вышеуказанных номеров.</p>
Transfer Mode	<p>Если выбран “xxx”p (строчный) (→ выше), выберите метод преобразования строчного выходного сигнала в соответствии с типом материала.</p> <p>При воспроизведении дисков PAL</p> <p>Auto: Определяет 25 кадров фильма в секунду и соответственно преобразовывает его.</p> <p>Video: Выбирайте при использовании Auto и в случае искажения воспроизводимого видеоизображения.</p> <p>При воспроизведении дисков NTSC</p> <p>Auto1 (нормальный): Определяет 24 кадра фильма в секунду и соответственно преобразовывает его.</p> <p>Auto2: Кроме фильмов с 24 кадрами в секунду, совместим с фильмами с 30 кадрами в секунду.</p> <p>Video: Выбирайте при использовании Auto1 и Auto2, а также в случае искажения воспроизводимого видеоизображения.</p>
Source Select	<p>Если выбрать “Auto”, автоматически будет осуществляться распознавание метода организации содержимого DivX и настройка вывода. В случае искажения изображения выберите “I (Interlace)” или “P (Progressive)” в зависимости от метода организации материала при записи на диск.</p> <p>Auto I (Interlace) P (Progressive)</p>

Audio Menu

Advanced Surround	(→ стр. 11, Эффект окружающего звучания)
Dialogue Enhancer	<p>Чтобы лучше слышать диалоги в фильмах</p> <p>DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 канала или более, если диалоги записаны в центральном канале)</p> <p>DivX (Dolby Digital, 3 канала или более, если диалоги записаны в центральном канале)</p> <p>On ↔ Off</p>
Sound Enhancement	(→ стр. 10, Насладитесь чистым звучанием)
Attenuator	<p>При соединении через AUDIO OUT (→ стр. 6)</p> <p>Включите при искажении звука.</p> <p>On ↔ Off</p>




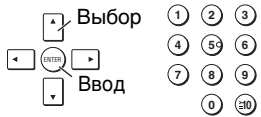

Display Menu

Information	On ↔ Off
Subtitle Position	от 0 до -60 (шагами по 2 единицы)
Subtitle Brightness	Auto, от 0 до -7
4:3 Aspect	<p>Для выбора метода отображения изображения формата 4:3 на экране телевизора формата 16:9</p> <p>Normal: Растягивает изображения по горизонтали.</p> <p>Auto: Стандартной настройкой является “Shrink”. Однако с изображением формата 4:3 эта функция автоматически меняется на “Zoom”.</p> <p>Shrink: Изображения появляются в центре экрана.</p> <p>Zoom: Растягивает до формата 4:3.</p>
Just Fit Zoom	(→ стр. 12, Масштабирование)
Manual Zoom	(→ стр. 12, Масштабирование)
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	от -3 до +3
Quick OSD	(→ стр. 10, Отображение текущего состояния воспроизведения)

Other Menu

Setup	(→ стр. 18, Изменение настроек проигрывателя)
Play as DVD-VR	<p>Выберите “Play as Data Disc” для воспроизведения материалов в формате JPEG, MPEG4 или видеоматериалов DivX, записанных на дисках DVD-RAM, содержащих как RAM, так и другой формат (например, JPEG), или для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.</p>
Play as HighMAT	
Play as Data Disc	

Изменение настроек проигрывателя

1  Отображает меню Setup.	2 Выбор  Переход вправо Выберите раздел.	3 Выбор  Ввод Выберите элемент.	4 Выбор  Ввод Выполните настройку.	5  Нажмите для выхода.
---	--	---	---	--

- Настройки сохраняются, даже после переключения аппарата в режим ожидания.
- Подчеркнутые опции являются заводскими предустановками.

QUICK SETUP позволяет выполнять последовательную установку элементов, расположенных на сером фоне.

■ Раздел “Disc”

Audio Выберите язык озвучивания.	English Spanish Original ^{#1}	French Portuguese Other**** ^{#2}	German Russian	Italian Dutch
Subtitle Выберите язык субтитров.	Automatic ^{#3} Italian Dutch	English Spanish Other**** ^{#2}	French Portuguese	German Russian
Menus Выберите язык для меню диска.	English Spanish Other**** ^{#2}	French Portuguese	German Russian	Italian Dutch
Advanced Disc Review Выберите режим просмотра (→ стр. 10).	Intro Mode: Просмотр каждого раздела/программы. Interval Mode: Просмотр с 10-минутным интервалом.			
Ratings Установка уровня родительского контроля для ограничения воспроизведения дисков DVD-Video.	Установка уровня (когда выбран уровень 8) 8 No Limit от 1 до 7 0 Lock All: Чтобы не допустить воспроизведения дисков без уровней ограничений. Если установлен уровень родительского контроля, отображается окно пароля. Следуйте инструкциям на экране. Не забудьте свой пароль. Если в аппарат вставлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень родительского контроля, отображается окно с сообщением. Следуйте инструкциям на экране.			
<ul style="list-style-type: none"> • Следуйте инструкциям на экране. 				

■ Раздел “Video”

TV Aspect Выберите установку в соответствие с используемым телевизором и вашими предпочтениями.	4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3) Боковые края широкоэкрannого изображения обрезаются так, что оно заполняет экран (при отсутствии соответствующего запрета на диске). 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкрannое изображение отображается в формате “почтовый конверт”. 								
	16:9: Широкоэкрannый телевизор (16:9)								
TV Type Выберите в соответствии с телевизором.	<table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Standard (Direct View TV)</td> <td>CRT Projector</td> </tr> <tr> <td>LCD TV/Projector</td> <td>Projection TV</td> </tr> <tr> <td>Plasma TV</td> <td></td> </tr> </table>	Standard (Direct View TV)	CRT Projector	LCD TV/Projector	Projection TV	Plasma TV			
Standard (Direct View TV)	CRT Projector								
LCD TV/Projector	Projection TV								
Plasma TV									
Time Delay При соединении с аудио-видео усилителем и плазменной панелью выполните настройки, если заметно, что звук не синхронизирован с видеобразжением.	<table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>0ms</td> <td>20ms</td> <td>40ms</td> <td>60ms</td> </tr> <tr> <td>80ms</td> <td>100ms</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	0ms	20ms	40ms	60ms	80ms	100ms		
0ms	20ms	40ms	60ms						
80ms	100ms								
Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	Automatic Field: Изображение не размыто, но его качество ниже. Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться размытым.								
NTSC Disc Output Выберите выход PAL 60 или NTSC для воспроизведения дисков NTSC.	PAL60: NTSC изображение с дисков можно просматривать по телевизору PAL. NTSC: Выходной сигнал с дисков NTSC остается в системе NTSC.								
Picture/Video Output Выберите формат выходного видеосигнала для JPEG, MPEG4 и DivX видео.	Automatic PAL NTSC/PAL60: Вывод будет зависеть от настройки “NTSC Disc Output” (→ выше). <ul style="list-style-type: none"> • Если воспроизводимое изображение выглядит неоднородным, смените настройку. 								

■ Раздел “Audio”

PCM Digital Output Проверьте ограничения цифрового входа аппаратуры, подключаемой с использованием разъема COAXIAL и выберите максимальную частоту дискретизации цифрового вывода PCM.	Up to 48 kHz: При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 44,1 кГц или 48 кГц	Выбирайте “ Bitstream ”, если аппаратура может декодировать поток двоичных сигналов (цифровая форма многоканальных данных). В противном случае, выбирайте “ PCM ”. (Если поток двоичных сигналов подается на аппаратуру без декодера, возможны сильные помехи, которые могут повредить Ваши акустические системы и органы слуха.)
	Up to 96 kHz: При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 88,2 кГц или 96 кГц	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Сигналы с дисков, защищенных от копирования, преобразовываются в сигналы 48 или 44,1 кГц. ● Некоторая аппаратура не поддерживает частоту дискретизации 88,2 кГц, даже если она поддерживает частоту 96 кГц. Прочитайте дополнительную информацию в инструкциях по эксплуатации Вашей аппаратуры. 	
Dolby Digital При соединении через COAXIAL (→ стр. 7)	Bitstream PCM	
DTS Digital Surround При соединении через COAXIAL (→ стр. 7)	Bitstream PCM	
MPEG При соединении через COAXIAL (→ стр. 7)	PCM Bitstream	
Dynamic Range Compression	Off On: Посредством сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звучания обеспечивается отчетливая слышимость даже при низком уровне громкости. Удобно для ночных просмотров. (Действует только с Dolby Digital)	

■ Раздел “Display”

Menu Language	English Français Deutsch Italiano Español Português Русский Nederlands
On-Screen Messages	On Off
Background during Play Выбор фона во время воспроизведения JPEG, MPEG4 и DivX видео.	Black Grey

■ Раздел “Others”

FL Dimmer Регулировка яркости дисплея аппарата.	Bright Dim Auto: Дисплей затемнен и становится светлым, только когда Вы выполняете некоторые операции.
Auto Power Off	On: Аппарат переходит в режим ожидания после 30 минут нахождения в режиме остановки. Off
DivX Registration Отображает регистрационный код аппарата.	Этот регистрационный код необходим для приобретения и воспроизведения видеоматериалов DivX Video-on-Demand (VOD). (→ стр. 5, О видеоматериалах DivX VOD)
QUICK SETUP	Yes No
Re-initialise Setting Возвращает к установкам по умолчанию все значения в меню настройки.	Yes: Экран пароля отображается, если установлен “Ratings” (→ стр. 18). Введите тот же пароль. Выключите и снова включите аппарат, когда с дисплея аппарата исчезнет индикатор “INI”. No

*1 Выбирается оригинальный язык, заданный для диска.
 *2 Введите кодовый номер в соответствии с таблицей (→ стр. 23).
 *3 Если язык, выбранный в разделе “Audio”, отсутствует, субтитры отображаются на этом языке (если они имеются на диске).

Руководство по устранению неполадок

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию, выполните следующие проверки. При отсутствии уверенности в отношении каких-либо пунктов проверки или, если указанные в таблице меры не помогли избавиться от неполадок, обращайтесь за инструкциями к дилеру. (В скобках даны ссылки на страницы.)

Питание

Питание отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> Плотно вставьте вилку сетевого шнура в сетевую розетку. (7)
Устройство автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> Если функция "Auto Power Off" установлена на "On", аппарат автоматически переключается в режим ожидания после 30 минут пребывания в режиме останова. (19)

Аппарат не работает

Аппарат не реагирует на нажатие кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> Данный аппарат не может воспроизводить диски, отличные от указанных в настоящей инструкции по эксплуатации. (4) Возможны неполадки в работе аппарата из-за освещения, статического электричества или каких-либо других внешних факторов. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. Образовался конденсат: подождите 1–2 часа, чтобы он испарился.
Аппарат не реагирует на нажатие кнопок пульта ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность установки батареек. (7) Батарейки разрядились: Замените батарейки. (7) Направьте пульт ДУ на датчик ДУ и нажимайте кнопки. (8)
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте соединения видео или аудио. (6, 7) Проверьте питание или установки входов подключенной аппаратуры. Убедитесь в наличии записи на диске.
Забыв пароль для родительского контроля. Верните все настройки к заводским предустановкам.	<ul style="list-style-type: none"> В режиме останова нажмите и удерживайте кнопку [QUICK OSD] и [■] аппарата, затем нажмите и удерживайте кнопку [▲/OPEN/CLOSE] аппарата, пока с экрана телевизора не исчезнет сообщение "Initialised". Выключите и снова включите аппарат. Все настройки вернуться к установкам по умолчанию.

Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

Воспроизведение начинается с некоторой задержкой.	<ul style="list-style-type: none"> Если дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения, то воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой. Правильное время воспроизведения не будет отображаться даже после начала воспроизведения дорожки, однако это является нормальным явлением. [MP3] Это нормальное явление для видеодисков DivX. [DivX]
Не действуют функции программного воспроизведения и воспроизведения в произвольном порядке. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.
Не появляется меню. [VCD] с управлением воспроизведения	<ul style="list-style-type: none"> Дважды нажмите кнопку [■], затем нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Не включается воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> Данный аппарат может не воспроизводить диски WMA и MPEG4, содержащие данные неподвижных изображений. [WMA] [MPEG4] При воспроизведении видеоматериалов DivX VOD посетите домашнюю страницу сайта, где Вы приобрели материалы DivX VOD. (например: www.divx.com/vod) [DivX] Если диск содержит записи в формате CD-DA [CD] и в других форматах, его правильное воспроизведение может оказаться невозможным.
Неправильное положение субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте положение. ("Subtitle Position" in Display Menu) (17)
Субтитры отсутствуют.	<ul style="list-style-type: none"> Выведите субтитры на экран. (12)
В режиме A-B Repeat точка B ставится автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> При достижении конца композиции в этом месте ставится точка B.
Повторное воспроизведение отменяется автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> A-B Repeat отменяется при нажатии кнопки [QUICK REPLAY]. Повторное воспроизведение может отменяться при нажатии кнопки [MANUAL SKIP] или [ADVANCED DISC REVIEW].

Неполадки с изображением

Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что аппарат не подключен через видеомагнитофон. (6) Убедитесь, что при подключении к телевизору, не поддерживающему прогрессивный (строчный) сигнал, не был выбран прогрессивный вывод. Нажмите и удерживайте кнопку [CANCEL], пока изображение не отобразится корректно. Настройки вернуться к "xxx1" (чересстрочный). Смените установку "Source Select" in Picture Menu. [DivX] (17)
Размер изображения не соответствует экрану.	<ul style="list-style-type: none"> Смените установку "TV Aspect" в разделе "Video". (18) Поменяйте формат окна просмотра на экране телевизора. Если телевизор не имеет такой функции, смените установку "4:3 Aspect" in Display Menu. (17) Смените выбранное увеличение. (12)
Изображение останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> Изображение может останавливаться при воспроизведении файлов DivX размером более 2 Гб. [DivX]
Телевизор отображает некорректно или цвета выглядят блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат и телевизор работают в разных видеосистемах. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL. Система, в которой записан диск, не соответствует системе Вашего телевизора. <ul style="list-style-type: none"> –Диски PAL не могут корректно воспроизводиться на экране телевизора системы NTSC. –Данный аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра по телевизору PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video"). (18)

Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> ● Установите коэффициент увеличения на $\times 1.00$. (12) ● Установите параметр "Subtitle Position" в Display Menu на "0". (17) ● Установите параметр "4:3 Aspect" в Display Menu на "Normal". (17)
Автоматическое масштабирование работает неудовлетворительно.	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключите функцию масштабирования у телевизора. ● Используйте другие заданные форматы или ручную регулировку. (12) ● Функция масштабирования может работать неудовлетворительно, особенно на темных сценах, и может не работать на дисках некоторых типов.

Построчное видео

При включении вывода строчного сигнала наблюдается раздвоение изображения.	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы можете избавиться от этой проблемы, связанной с методом редактирования или материалом, применяемом на диске DVD-Video, если используете вывод чересстрочного сигнала. Смените установку "Video Output Mode" в Picture Menu на "xxxi" (чересстрочный). (17)
Изображение выводится не в прогрессивном формате.	<ul style="list-style-type: none"> ● Если аппарат подключен к телевизору через разъем VIDEO OUT или S VIDEO OUT, выходной сигнал будет иметь чересстрочный формат.

Неполадки со звуком

Искажение звука.	<ul style="list-style-type: none"> ● Выберите установку "Off" в "Advanced Surround". (11) ● Выберите установку "On" в "Attenuator" в Audio Menu, если при подключении через AUDIO OUT возникают искажения. (17)
Сильный шум из акустических систем.	<ul style="list-style-type: none"> ● Если вы подключили цифровой усилитель без декодера, убедитесь, что у вас выбран параметр "PCM" в "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" или "MPEG" в раздел "Audio". (19)
Не действуют эффекты.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ни один из звуковых эффектов не действует, когда устройство выводит поток двоичных сигналов через разъем COAXIAL. (7) ● Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее. ● Advanced Surround и Sound Enhancement не действуют после изменения скорости воспроизведения.
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> ● При изменении скорости воспроизведения может возникать беззвучная пауза. ● Вывод звука может отсутствовать для файлов, созданных определенным образом. DivX (5)

Запись

Невозможно сделать запись на цифровую записывающую аппаратуру. (Нарушение записи звука.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Невозможно перезаписывать WMA/MP3. ● Невозможно перезаписывать диски DVD, имеющие защиту от цифровой записи. ● Невозможно перезаписывать диски DVD, если записывающая аппаратура не может обрабатывать сигналы с частотой дискретизации 48 кГц. ● Примените следующие настройки: <ul style="list-style-type: none"> – Advanced Surround: Off (11) – PCM Digital Output: Up to 48 kHz (19) – Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (19)
---	--

Индикаторы на дисплее аппарата

"noPLAY"	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы установили диск, который не может быть воспроизведен устройством; вставьте правильный диск. (4) ● Вы вставили чистый диск. ● Вставлен диск, который не был завершен. (4)
"U11"	<ul style="list-style-type: none"> ● Возможно диск загрязнен. (4)
"H □□" (□□ отводится под номер.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Возможно возникли неполадки. Номер после "H" зависит от состояния аппарата. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. ● Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию.
"nodISC"	<ul style="list-style-type: none"> ● Не вставлен диск: вставьте диск. ● Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (8)

Индикаторы на экране телевизора

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> ● Это операция запрещена для аппарата или диска.
"Cannot play group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы пытаетесь воспроизвести несовместимую группу или композицию. (5)
"Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы пытаетесь воспроизвести защищенную группу или композицию. Такое воспроизведение невозможно.
"Group xx, content xx is protected"	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы пытаетесь воспроизвести защищенную группу или композицию. Такое воспроизведение невозможно.
"Cannot play audio"	<ul style="list-style-type: none"> ● Звук не записан или был записан в формате, не поддерживаемым данным аппаратом. Возможно воспроизведение только изображения. (5)
"No audio"	<ul style="list-style-type: none"> ● Звук не записан или был записан в формате, не поддерживаемым данным аппаратом. Возможно воспроизведение только изображения. (5)
"Check the disc"	<ul style="list-style-type: none"> ● Возможно диск загрязнен. (4)
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> ● Проигрыватель воспроизводит диски DVD-Video, маркировка которых содержит региональный код "5" или "ALL". (Обложка)
Экранные сообщения отсутствуют.	<ul style="list-style-type: none"> ● Выберите установку "On" в "On-Screen Messages" в разделе "Display". (19)
"Authorization Error"	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы пытаетесь воспроизвести видеоматериал DivX VOD, приобретенный с использованием другого регистрационного кода. Этот видеоматериал не будет воспроизводиться на данном аппарате. DivX (5)
"Rented Movie Expired"	<ul style="list-style-type: none"> ● Число оставшихся сеансов воспроизведения видеоматериала DivX VOD равно нулю. Дальнейшее воспроизведение невозможно. DivX (5)

Технические характеристики

Система сигнала: PAL625/50, PAL525/60, NTSC
Рабочий диапазон температур: +5 до +35 °C
Рабочий диапазон влажности: 5 до 90 %, относительная влажность (без конденсации)

Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DivX^{®6,7})
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{®4,7}, MPEG4^{®5,7}, DivX^{®6,7})
- (3) DVD-R (DVD-Video, DivX^{®6,7}) (4) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, DivX^{®6,7})
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD^{®1}, MP3^{®2,7}, WMA^{®3,7}, JPEG^{®4,7}, MPEG4^{®5,7}, DivX^{®6,7}, HighMAT Level 2 (Звук и изображение)]

Видеовыход:

Выходной уровень: 1 Vp-p (75 Ω)
Выходной разъем: Штырьковое гнездо (1 система)

Выход S-video:

Уровень выходного сигнала Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала C: NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)
PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω)
Выходной разъем: Разъем S (1 система)

Компонентный видеовыход:

[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]
Уровень выходного сигнала Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала P_s: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала P_r: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Выходной разъем: Штырьковое гнездо (Y: зеленый, P_s: синий, P_r: красный) (1 система)

Аудиовыход:

Уровень выходного сигнала: 2 Vrms (1 кГц, 0 дБ)
Выходной разъем: Штырьковое гнездо
Количество разъемов: 2 канала: 1 система

Характеристики звука:

- (1) Диапазон частот:
 - DVD (линейный звук): от 4 Гц до 22 кГц (выборка 48 кГц)
от 4 Гц до 44 кГц (выборка 96 кГц)
от 4 Гц до 20 кГц
 - CD Audio: 115 дБ
- (2) Отношение С/Ш:
 - CD Audio: 115 дБ
- (3) Динамический диапазон:
 - DVD (линейный звук): 100 дБ
 - CD Audio: 98 дБ
- (4) Суммарный коэффициент гармоник:
 - CD Audio: 0,0025 %

Цифровой аудиовыход:

Коаксиальный цифровой выход: Штырьковое гнездо

Считаваемый элемент:

Длина волны: 662 нм/785 нм
Мощность лазера: CLASS 2/CLASS 3A

Источник питания:

230 В переменного тока, 50 Гц

Потребляемая мощность:

10 Вт

Мощность, потребляемая в режиме ожидания:

около 1 Вт

Размеры (Ш×Г×В):

430 мм × 248 мм × 43 мм

Масса:

2,2 кг

Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Масса и размеры указаны приблизительно.

^{®1}В соответствии с IEC62107

^{®2}MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

^{®3}Windows Media Audio Ver.9.0 L3
Несовместим с Multiple Bit Rate (MBR)

^{®4}Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
Разрешение изображения:

от 160×120 до 6144×4096 пикселей (субдискретизация 4:2:2 или 4:2:0)

^{®5}Данные MPEG4, записанные на SD-мультикамерах или DVD-видеорекордерах Panasonic

В соответствии с техническими условиями SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) видеосистема/аудиосистема G.726.

^{®6}DivX 3.11, 4.x, 5.x

Не поддерживается GMC (Global Motion Compensation).

^{®7}Максимальное общее количество распознаваемых элементов и групп звука, изображения и видео: 4000 элементов звука, изображения, видео и 400 групп.

Список кодов различных языков

Абхазский:	6566	Кашмирский:	7583	Тамильский:	8465
Азербайджанский:	6590	Кечуа:	8185	Татарский:	8484
Аймара:	6589	Киргизский:	7589	Тви:	8487
Албанский:	8381	Китайский:	9072	Телугу:	8469
Амхарский:	6577	Корейский:	7579	Тибетский:	6679
Английский:	6978	Корсиканский:	6779	Тигринья:	8473
Арабский:	6582	Коса:	8872	Тонга:	8479
Армянский:	7289	Курдский:	7585	Турецкий:	8482
Ассамский:	6583	Лаосский:	7679	Туркменский:	8475
Афарский:	6565	Латынь:	7665	Узбекский:	8590
Африкаанс:	6570	Латышский:	7686	Украинский:	8575
Баскский:	6985	Лингала:	7678	Урду:	8582
Бангладеш:	6678	Литовский:	7684	Фарси:	7079
Башкирский:	6665	Македонский:	7775	Финский:	7073
Бенгальский:		Малагасийский:	7771	Фиджи:	7074
Белорусский:	6669	Малайский:	7783	Французский:	7082
Бирманский:	7789	Малайялам:	7776	Фризский:	7089
Бихари:	6672	Мальтийский:	7784	Хауса:	7265
Болгарский:	6671	Маори:	7773	Хинди:	7273
Бретонский:	6682	Маратхи:	7782	Хорватский:	7282
Бутанский:	6890	Молдавский:	7779	Чешский:	6783
Валлийский:	6789	Монгольский:	7778	Шведский:	8386
Венгерский:	7285	Науру:	7865	Шона:	8378
Волапук:	8679	Немецкий:	6869	Эсперанто:	6979
Волоф:	8779	Непальский:	7869	Эстонский:	6984
Вьетнамский:	8673	Норвежский:	7879	Яванский:	7487
Галльский:	7176	Ория:	7982	Японский:	7465
Голландский:	7876	Пенджабский:	8065		
Гренландский:	7576	Персидский:	7065		
Греческий:	6976	Польский:	8076		
Грузинский:	7565	Португальский:	8084		
Гуарани:	7178	Пушту:	8083		
Гуджарати:	7185	Ретороманский:	8277		
Гэльский:	7168	Румынский:	8279		
Датский:	6865	Русский:	8285		
Зулусский:	9085	Самоанский:	8377		
Иврит:	7387	Санскрит:	8365		
Идиш:	7473	Сербский:	8382		
Индонезийский:	7378	Сербохорватский:	8372		
Интерлингва:	7365	Сингальский:	8373		
Ирландский:	7165	Синдхи:	8368		
Исландский:	7383	Словацкий:	8375		
Испанский:	6983	Словенский:	8376		
Итальянский:	7384	Сомалийский:	8379		
Йоруба:	8979	Суахили:	8387		
Казахский:	7575	Суданский:	8385		
Камбоджийский:	7577	Тагальский:	8476		
Каннада:	7578	Таджикский:	8471		
Каталонский:	6765	Тайский:	8472		

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.
Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS 2.0+ Digital Out" — торговые марки фирмы Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеоформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.



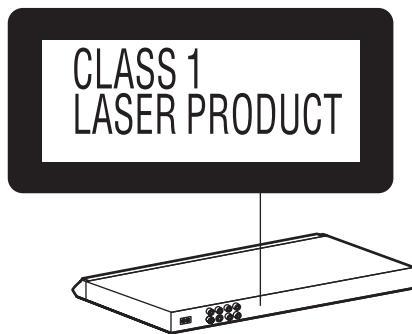
Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах. WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.



Изделие, официально сертифицированное DivX Certified™. Воспроизводит видеоматериал DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3 и DivX® VOD (в соответствии с техническими требованиями DivX Certified™). DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivXNetworks, Inc. и используются по лицензии.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTITIN NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTRÄLLE. ÄLÄ KATSO SÄTSEEN.	
WARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEOFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。	
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。	RQLCA0141

(Внутри аппарата)
(Усередені виробу)





BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

МОДЕЛЬ DVD-S295 PANASONIC

сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B04911
Сертификат соответствия выдан:	25 марта 2005 года
Сертификат соответствия действителен до:	25 марта 2008 года
Модель DVD-S295 PANASONIC соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002; ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-99; ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Указатель основных функций (В скобках даны ссылки на страницы.)

Перелік основних функцій (В дужках вказані сторінки для довідки.)

Отображение текущего состояния воспроизведения (10)
Відображає поточний стан відтворення запису (10)

Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (10)
Перегляд назв заголовків/програм для відтворення (10)

Вызов рекомендуемых аудио/видео настроек (10)
Встановлення рекомендованих налаштувань аудіо/відео (10)

Отображение главного меню диска (9)
или списка программ (15)
Покажет головне меню диска (9)
або список програм (15)

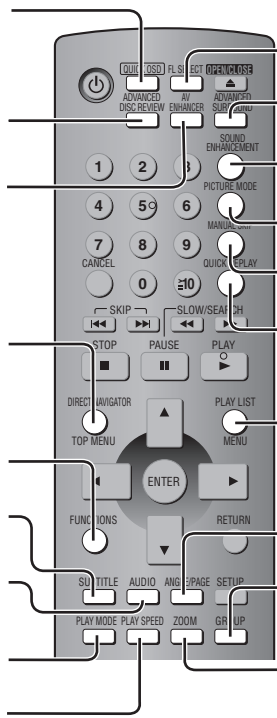
Отображение экранных меню (16)
Покажет екранне меню (16)

Переключение субтитров (12)
Змінює субтитри (12)

Переключение звуковых дорожек (12)
Змінює звукові доріжки (12)

Программное/произвольное воспроизведение (13)
Відтворює записи у програмованому режимі або в режимі випадкового відтворення (13)

Изменение скорости воспроизведения (11)
Змінює швидкість відтворення (11)



Переключение дисплея аппарата (9)
Змінює відображення інформації на дисплеї апарату (9)

Эффект окружающего звучания (11)
Щоб отримати віртуальне об'ємне звучання (11)

Чтобы насладиться чистым звучанием (10)
Щоб отримати чисте звучання (10)

Выбор заданного качества изображения (11)
Вибір наперед установленної якості зображення (11)

Пропуск на 30 секунд вперед (11)
Перехід на 30 секунд вперед (11)

Пропуск на несколько секунд назад (12)
Перехід на декілька секунд назад (12)

Отображение меню диска (9, 14, 15) или списка воспроизведения (15)
Покажет меню диска (9, 14, 15) або список записів (15)

Переключение ракурсов или поворот неподвижных изображений (11)
Змінює кут зйомки та повертає фотографії (11)

Выбор групп для воспроизведения (11)
Вибирає групи для відтворення (11)

Выбор коэффициента увеличения (12)
Змінює коефіцієнт збільшення (12)